



MINI ÉLÉMENT À HAUTES PERFORMANCES

MANUEL DE L'UTILISATEUR

MODÈLES : FFH-886A

FE-886E

FFH-986A

FE-986E

**Veillez lire attentivement ce manuel avant
d'utiliser votre appareil.**

Conservez-le pour référence ultérieure.

**Le design et les spécifications peuvent changer sans
préavis en fonction des améliorations au produit.**

Mesures de précaution

| | | |
|---|--|---|
|  | ATTENTION RISQUE DE DECHARGE ELECTRIQUE NE PAS OUVRIR. |  |
| ATTENTION : POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE, NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE (NI LE DOS). CET APPAREIL NE CONTIENT PAS DE PIÈCES RÉPARABLES PAR L'UTILISATEUR. POUR TOUTE RÉPARATION, S'ADRESSER À UNE PERSONNE QUALIFIÉE." | | |

Explication des symboles graphiques:



L'éclair avec le symbole de pointe de flèche dans un triangle équilatéral est prévu pour alerter l'utilisateur de la présence de tension dangereuse non isolée dans la boîte du produit, suffisante pour constituer un risque de décharge électrique.



Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral est prévu pour alerter l'utilisateur de la présence d'instructions importantes de fonctionnement et d'entretien dans le manuel accompagnant l'appareil.

ATTENTION

POUR ÉVITER LES RISQUES DE DECHARGES ÉLECTRIQUES, OU D'INCENDIE, N'EXPOSEZ PAS CE PRODUIT A LA PLUIE OU A L'HUMIDITE
Pour éviter le risque de choc électrique, n'ouvrez pas la caisse, Pour l'entretien, contactez uniquement du personnel qualifié.

L'appareil ne devrait pas être exposé à l'eau, à des gouttes ou de l'éclaboussement et aucun objets remplis de liquides, tels que des vases, seront placés sur l'appareil.

ATTENTION :

N'installez pas cet équipement dans un espace confiné tel qu'une bibliothèque ou quelque chose de semblable.

ATTENTION

L'utilisation des commandes, des réglages ou de l'exécution des procédures autres que celles indiquées ci-dessus peut avoir comme conséquence l'exposition de radiation dangereuse.

Le composant laser de l'appareil peut émettre des radiations dépassant les limites de la Classe 1.

CAUTION: INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCKS DEFEATED. AVOID EXPOSURE TO BEAM.

VARNING: OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD STRÅLEN ÄR FARLIG.

Attention: Quand l'appareil est ouvert, ne pas s'exposer aux radiations invisibles du faisceau laser.

Cette étiquette est placée à l'intérieur

| | |
|-----------------|----------------------|
| CLASS 1 | LASER PRODUCT |
| KLASSE 1 | LASER PRODUKT |
| LUOKAN 1 | LASER LAITE |
| KLASS 1 | LASER APPARAT |
| CLASSE 1 | PRODUIT LASER |

Ce lecteur de disques compacts est classé comme produit LASER CLASSE 1.
L'étiquette PRODUIT LASER CLASSE 1 est placée à l'extérieur.

Table des matières

INTRODUCTION

| | |
|--|---|
| Mesures de précaution | 2 |
| Table des matières | 3 |
| Précédant la mise en marche | 4 |
| Mesures de sécurité. | 4 |
| Remarques concernant les disques | 4 |
| Remarques concernant la télécommande. | 4 |
| Panneau avant/Panneau arrière | 5 |
| Télécommande | 6 |
| Fenêtre d'affichage | 6 |
| Connexions | 7 |
| Connexions du système d'enceintes acoustiques | 7 |
| Connexions d'antenne | 7 |

PRÉCÉDANT LA MISE EN MARCHÉ

| | |
|---|----|
| Réglage de la tension (FACULTATIF) | 8 |
| Réglage de l'HORLOGE | 8 |
| Fonction sommeil | 8 |
| Utilisation du micro (FACULTATIF) | 8 |
| Fonction minuterie | 9 |
| Réglage audio | 10 |
| Réglage du volume | 10 |
| Réglage de réponse acoustique | 10 |
| MISE EN SOURDINE | 10 |
| AMBIOPHONIE | 10 |
| MODE AFFICHAGE | 10 |
| XDSS (système audio extrême dynamique) | 10 |
| DEMO | 10 |
| VARIATEUR | 10 |
| Réception de stations RDS (Système de radiocommunication de données)- FACULTATIF | 10 |
| Fonction auxiliaire. | 10 |




FONCTIONNEMENT

| | |
|--|-------|
| Préréglage des postes radio | 11 |
| Écoute de la radio | 12 |
| Lecture de cassette | 13 |
| Lecture de base | 13 |
| Arrêt de la lecture | 13 |
| Remise à zéro du compteur | 13 |
| Pour un Rebobinage rapide ou une Avance rapide | 13 |
| Dubbing(copier) | 13 |
| Enregistrement | 14 |
| Réglage de base | 14 |
| Enregistrement depuis une radio, un CD ou une source auxiliaire | 14 |
| Enregistrement synchronisé d'un CD vers une cassette | 14 |
| Lecture de Disque Compact | 15-17 |
| Lecture de base | 15 |
| Pause de la lecture | 15 |
| Arrêt de la lecture | 15 |
| Pour sauter une plage | 15 |
| Rebobinage rapide ou Avance rapide | 15 |
| Pour passer aux disques suivants | 15 |
| Pour sélectionner directement un disque | 15 |
| Pour remplacer les disques pendant la lecture | 16 |
| Pour répéter la lecture | 16 |
| Programmation de lecture | 17 |

RÉFÉRENCE

| | |
|--------------------------|----|
| Dépannage. | 18 |
| Spécifications | 19 |

A propos des symboles des instructions

-  Indique les dangers susceptibles d'endommager l'appareil ou d'autres matériels.
-  Indique des fonctions spécifiques à cet appareil.
-  Indique des astuces et des conseils pour faciliter la tâche.

Précédant la mise en marche

Mesures de sécurité

Maniement de l'appareil

Lors de l'expédition

Le carton d'expédition et les emballages d'origine sont pratiques. Pour garantir une protection maximale, remballiez l'appareil de manière identique à l'emballage d'origine effectué à l'usine.

Nettoyage et entretien des surfaces

N'utilisez jamais de liquides volatiles, tel qu'un pulvérisateur d'insecticide, à proximité de l'appareil. Ne laissez pas de produits en caoutchouc ou en plastique en contact avec l'appareil durant trop longtemps. Ces produits tacheront la surface de l'appareil.

Nettoyage de l'appareil

Nettoyage du boîtier

Utilisez un chiffon doux et sec. Si les surfaces sont très sales, utilisez un chiffon humidifié au moyen d'une solution détergente douce. N'utilisez pas de solvants puissants comme l'alcool, l'essence ou du dissolvant car ils pourraient détériorer la surface de l'appareil.

Remarques concernant les disques

Maniement des disques

Ne touchez pas la face de lecture du disque. Tenez le disque par les bords de sorte à ne pas laisser de traces de doigts à sa surface. Ne collez pas de papier ou de ruban adhésif sur le disque.

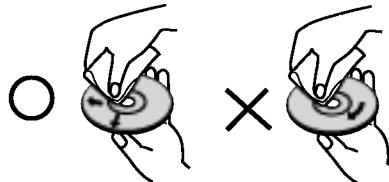


Rangement des disques

Après la lecture, rangez le disque dans son boîtier. N'exposez pas le disque à la lumière directe du jour ou à des sources de chaleur et ne le laissez pas dans une voiture en stationnement exposée au soleil car des augmentations considérables de températures peuvent se produire.

Nettoyage des disques

La présence de traces de doigts et de poussière peuvent provoquer une détérioration de la qualité d'image et du son. Nettoyez le disque avec un chiffon propre avant de le lire. Essuyez le disque en allant du centre vers la périphérie.



N'utilisez pas de solvants puissants comme l'alcool l'essence, le dissolvant ou les nettoyant disponibles dans le commerce ni d'aérosol anti-statique conçus pour les disques en vinyl.

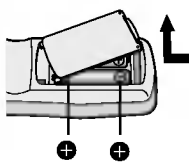
Remarques concernant la télécommande

Plage de fonctionnement de la télécommande

Pointez la télécommande en direction du capteur à distance et appuyez sur les touches.

- **Distance:** Environ 7 m du capteur à distance.
- **Angle:** Environ 30° dans chaque direction vers le capteur à distance.

Mise en place de la pile de la télécommande

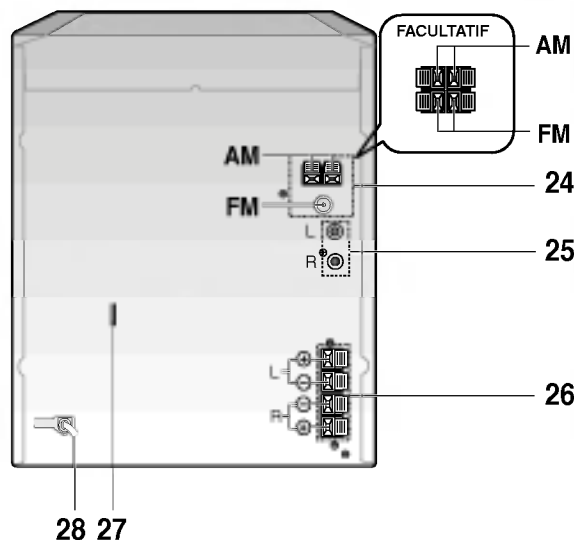
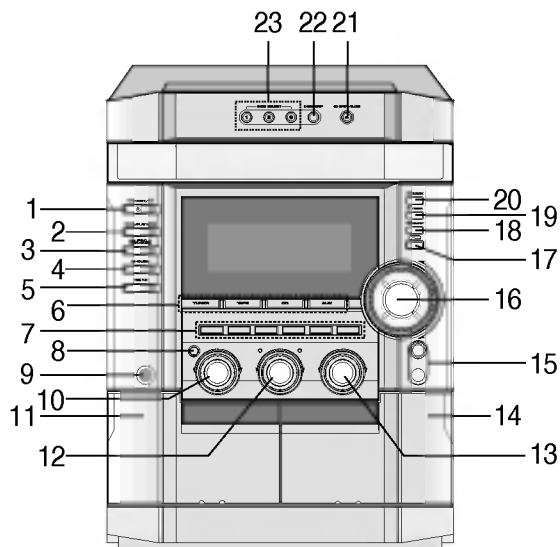


Retirez le couvercle de la pile qui se trouve à l'arrière de la télécommande, puis insérez deux piles R03 (taille AAA) et faites correspondre la polarité en alignant correctement les pôles + et -.

⚠ Attention

Ne mélangez pas des piles anciennes et des piles neuves. Ne mélangez jamais différents types de piles (standard, alcaline, etc.).

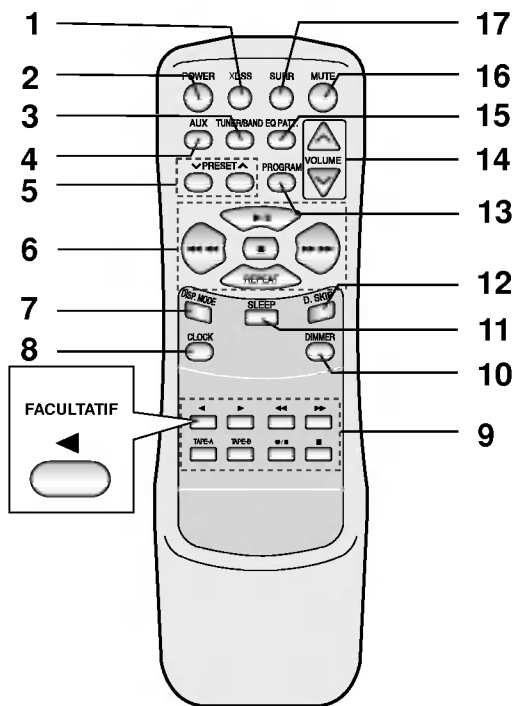
Panneau avant/Panneau arrière



INTRODUCTION

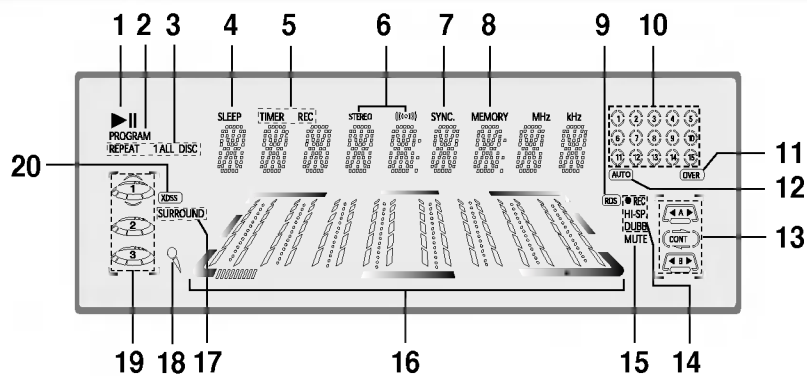
1. Bouton MARCHÉ (STANDBY/ON)
2. • Bouton MODE DE FONCTIONNEMENT : FACULTATIF
 - Bouton REMISE À ZÉRO DU COMPTEUR (COUNTER): FACULTATIF
 - Bouton DÉMO
3. • Bouton CD SYNC.
 - Bouton MONTAGE NORMAL
4. Bouton MONTAGE AVANCÉ
5. Bouton ENREG./ENREG. PAUSE (● REC/III)
6. Boutons SÉLECTION DE FONCTION (TUNER, TAPE, CD, AUX)
7. • Bouton SYNTONISATION VERS LE BAS (TUNING DOWN)
 - Bouton PRÉRÉGLAGE VERS LE BAS (PRESET DOWN)
 - Bouton RETOUR RAPIDE (◀◀)
 - Bouton EN ARRIÈRE (◀) : FACULTATIF
 - Bouton ARRÊT (■)/ EFFACER
 - Bouton AVANCE RAPIDE (▶)
 - Bouton SYNTONISATION VERS LE HAUT (TUNING UP)
 - Bouton PRÉRÉGLAGE VERS LE HAUT (PRESET UP)
 - Bouton AVANCE (▶▶)
 - Bouton CD PAUSE
 - Bouton RÉGLAGE (HORLOGE/RETARDATEUR)
 - Bouton REMISE À ZÉRO DU COMPTEUR : FACULTATIF
 - Bouton RDS (FACULTATIF)
8. • Bouton PROG.
 - Bouton MÉMO.
 - Bouton ENTRÉE(ENTER)
9. SUPPORT DU CASQUE (PHONES): Ø 6.3mm
10. Bouton de l'ÉGALISEUR (EQ)
11. Position POUSSER POUR OUVRIR ▲ -BANDE A (TIROIR A)
12. Bouton RÉGLAGE DU SURROUND
13. MOLETTE(MULTI JOG SHUTTLE)
14. Position POUSSER POUR OUVRIR ▲ -BANDE B (TIROIR B)
15. • SUPPORT MIC (MIC): Ø 6.3mm - FACULTATIF
 - Bouton VOLUME MIC (MIC VOL.) - FACULTATIF
16. Bouton VOLUME HAUT/BAS (VOLUME DOWN/UP)
17. Bouton XDSS
18. Bouton MODE/RIF
19. Bouton RETARDATEUR (TIMER)
20. Bouton HORLOGE (CLOCK)
21. Bouton OUVERTURE/FERMETURE CD (▲)
22. Bouton SAUT DE DISQUE (DISC SKIP)
23. Boutons LECTURE DIRECTE DES DISQUES (DISC1, DISC2, DISC3)
24. TERMINAL D'ANTENNE
25. JACK D'ENTRÉE AUXILIAIRE
26. TERMINAL HAUT PARLEUR
27. INTERRUPTEUR DE SÉLECTION DE LA TENSION : FACULTATIF
28. CORDON D'ALIMENTATION

Télécommande



1. Touche XDSS
2. Touche POWER
3. Touche TUNER/BAND
4. Touche AUX
5. Touche PRESET (∇/∧)
6. Touche CD FUNCTION
 - Touche PLAY/ PAUSE (▶/||)
 - Touche CD STOP(■)
 - Touche CD SKIP (◀◀◀/▶▶▶)
 - Touche CD SKIP/SEARCH (◀◀◀◀/▶▶▶▶)
 - Touche REPEAT
7. Bouton MODE D'AFFICHAGE
8. Bouton HORLOGE (CLOCK)
9. Touche TAPE FUNCTION
 - Touche RECORD/ RECORD PAUSE (●/||)
 - Touche BACKWARD PLAY (◀): FACULTATIF
 - Touche FORWARD PLAY (▶)
 - Touche TAPE STOP(■)
 - Touche FAST FORWARD PLAY (▶▶▶)
 - Touche FAST REWIND PLAY (◀◀◀)
 - Bouton SÉLECTION Bande – A/B
10. Bouton GRADATEUR (DIMMER)
11. Touche SLEEP
12. Touche DISC SKIP (D.SKIP)
13. Touche PROGRAM
14. Touche VOLUME CONTROL (∇/∧)
15. Touche EQUALIZER PATTERN (EQ PATT.)
16. Touche MUTE
17. Touche SURROUND (SURR.)

Fenêtre d'affichage

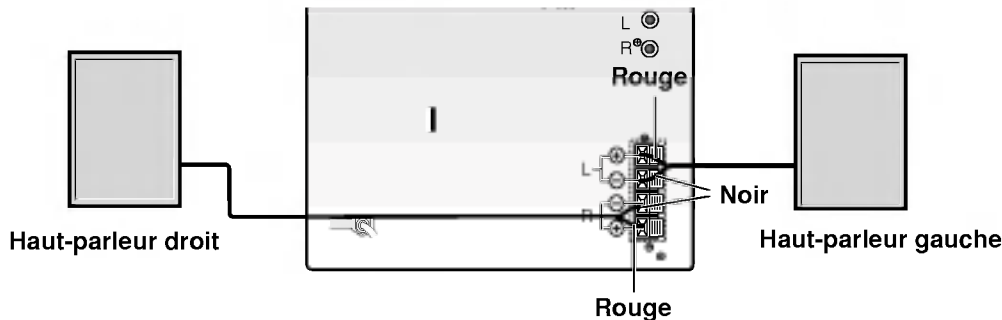


1. Voyant MARCHÉ/PAUSE
2. Voyant PROGRAMME
3. Voyant RÉPÉTER
4. Voyant SOMMEIL
5. Voyant RETARDATEUR
6. Voyant RÉCEPTION FM STÉRÉO
7. Voyant CD SYNC.
8. Voyant MÉMOIRE
9. Voyant RDS (FACULTATIF)
10. Voyant CD TRACK.
11. Voyant CD TRACK OVER
12. Voyant RÉCEPTION AUTOSYNTONISATION
13. • Voyant SÉLECTION DU MODE
 - Voyant DIRECTION DU DÉFILEMENT DE LA BANDE
 - Voyant SÉLECTION DE LA BANDE A/B
14. • Voyant ENREG./ENREG. PAUSE
 - Voyant MONTAGE NORMAL
 - Voyant MONTAGE AVANCÉ
15. Voyant MUTE
16. Voyant NIVEAU
17. Voyant SURROUND
18. Voyant MIC - FACULTATIF
19. Voyant NUMÉRO DU DISQUE
20. Voyant XDSS

Connexions

Connexions du système d'enceintes acoustiques

Brancher les haut-parleurs en utilisant les cordons de haut-parleurs fournis et en faisant correspondre les couleurs des bornes avec celles des cordons. Pour obtenir la meilleure amplitude de son, réglez les paramètres des haut-parleurs (distance, niveau, etc.)



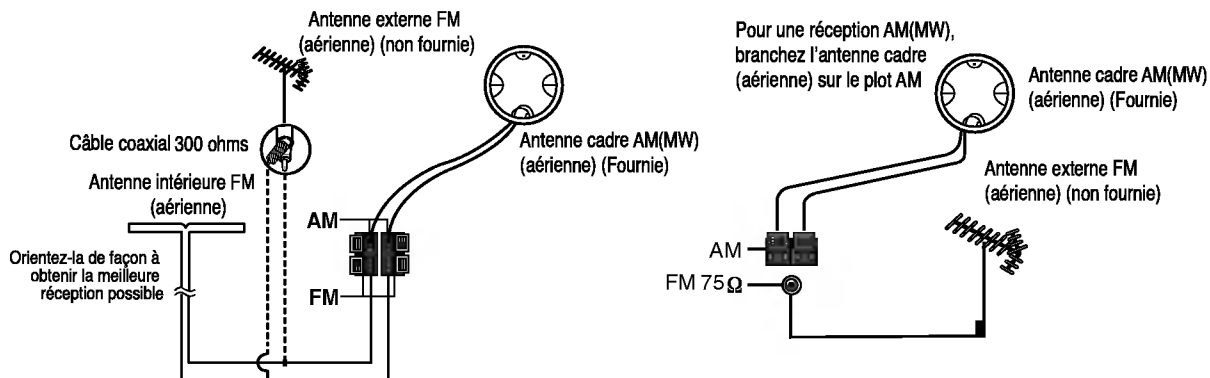
N Remarques

- Prenez soin de bien faire correspondre le cordon haut-parleur avec la borne adéquate sur les éléments: + avec + et – avec –. Si les cordons sont inversés, le son sera déformé et manquera de précision.
- Si vous utilisez les haut-parleurs ayant des caractéristiques d'entrées minimales, réglez soigneusement le volume pour éviter un rendement excessif des haut-parleurs.
- Ne démontez pas le couvercle avant du haut-parleur.

Connexions d'antenne

Brancher les antennes FM/AM fournies pour écouter la radio.

- Brancher le cadre AM au connecteur de cadre AM.
- Brancher l'antenne filaire FM sur la FM 75Ω/300Ω et sur le connecteur coaxial.



N Remarques

- Pour éviter les interférences, éloignez l'antenne cadre AM de l'appareil et des autres éléments.
- Prenez soin de déplier entièrement l'antenne FM.
- Après avoir connecté l'antenne FM, donnez-lui la position la plus horizontale possible.

Réglage de la tension (FACULTATIF)

Si l'arrière de votre appareil comporte un sélecteur de tension, veillez à le régler en fonction du type local d'alimentation électrique avant de brancher le cordon d'alimentation CA.

Réglage de l'HORLOGE

1 Appuyez sur la touche **CLOCK**.
(Pour régler l'horloge, appuyez sur la touche **CLOCK** et maintenez-la enfoncée durant plus de 2 secondes.)
- L'affichage des heures clignotera.

2 Choisissez un cycle de 24 ou de 12 heures à l'aide de la **MOLETTE(MULTI JOG SHUTTLE)**.



(12HR)

ou



(24HR)

3 Appuyez sur la touche **SET**.

4 Utilisez la **MOLETTE(MULTI JOG SHUTTLE)** pour fixer les heures.

5 Appuyez sur les touches **SET**.

6 Utilisez la **MOLETTE(MULTI JOG SHUTTLE)** pour fixer les minutes.

7 Appuyez sur la touche **SET** et l'heure correcte est à présent affichée.

8 Appuyez à tout moment sur la touche **CLOCK** pour afficher l'heure pendant 5 secondes.

Fonction sommeil

Quand vous utilisez le programmeur d'arrêt automatique, l'alimentation s'éteint automatiquement lorsque le temps programmé est écoulé.

1 Pour programmer la durée de fonctionnement avant la mise hors tension automatique, appuyez sur la touche **SLEEP**.

Le temps est affiché pendant environ 5 secondes. Cela signifie que le système s'éteint automatiquement après **SLEEP 90**. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'intervalle de temps avant l'arrêt de l'appareil sera réduit de 10 minutes. Par exemple 80...70... etc. Sélectionnez le temps désiré avant l'arrêt de l'appareil.

2 Pour vérifier le temps restant avant l'arrêt de l'appareil. Pendant que la touche veille est active, appuyez sur la touche **SLEEP** (Veille) de façon brève. Le temps restant avant l'arrêt de l'appareil s'affiche pendant environ 5 secondes.

Remarque

Si vous appuyez sur la touche **SLEEP** pendant l'affichage de la durée avant l'arrêt automatique, il se produira un nouveau réglage de la durée.

Pour annuler le mode veille

Si vous voulez désactiver la fonction de mise en veille, appuyez de façon répétitive sur la touche **SLEEP** jusqu'à ce que 10 s'affiche, puis appuyez à nouveau sur la touche **SLEEP** pendant que 10 s'affiche.

Utilisation du micro (FACULTATIF)

Vous pouvez chanter sur une source musicale en branchant un micro à l'appareil.

1 Branchez votre micro (non fourni) dans la prise **MIC**.

2 Ecoutez la musique souhaitée.

3 Chantez avec l'accompagnement.
Réglez le volume sonore du micro en tournant le **BOUTON DE COMMANDE DU VOLUME SONORE MICRO**.

Pour votre référence

Vous pouvez enregistrer en utilisant le micro. Voir la section d'explication de l'"Enregistrement".

Remarques

- Quand vous n'utilisez pas le micro, réglez le **BOUTON DE COMMANDE DU VOLUME SONORE MICRO** au minimum ou éteignez le micro et enlevez le micro de la prise **MIC**.
- Si le micro est placé trop près du haut-parleur, vous pourriez entendre un son hululé. Dans ce cas, déplacez le micro plus loin du haut-parleur ou diminuez le volume sonore en utilisant le **BOUTON DE COMMANDE DU VOLUME SONORE MICRO**.
- Si le son à travers le micro est très fort, il pourrait y avoir des distorsions. Dans ce cas, tournez le **BOUTON DE COMMANDE DU VOLUME SONORE MICRO** au minimum.

Fonction minuterie

La fonction MINUTERIE vous permet d'allumer et d'éteindre l'appareil en mode radio, enregistrement radio, lecture CD, lecture cassette à l'heure souhaitée.

- 1** Appuyez sur la touche **CLOCK** (horloge) pour vérifier le temps en cours.
- 2** Appuyez sur la touche **"TIMER"** pour accéder au mode de réglage de la minuterie. (Pour modifier les réglages antérieurs de la minuterie, appuyez sur la touche **"TIMER"** et maintenez-la enfoncée durant plus de 2 secondes.)
La programmation antérieure de la minuterie apparaît à la fenêtre d'affichage.
Chaque fonction : TUNER-CD-TAPE (syntonisateur-CD-cassette) clignote à tour de rôle dans la fenêtre d'affichage.
- 3** Appuyez sur la touche **SET** pendant le clignotement de la fonction souhaitée.
- 4** Si vous avez sélectionné TUNER:
Les fonctions REC et PLAY clignotent l'une après l'autre pendant 3 secondes environ.
Appuyez sur la touche **SET** pour confirmer le mode souhaité.
REC: enregistrement et lecture du Tuner
PLAY: lecture seule du Tuner
 - Si vous avez sélectionné CD ou TAPE, sautez les 4 étapes suivantes.
- 5** Quand vous avez sélectionné le SYN-TONISEUR, Sélectionnez le numéro pré-réglé précédent en mémoire avec le **MULTI JOG SHUTTLE** et appuyez sur **SET**.
L'affichage "ON" horaire s'affiche.
 - Si vous sélectionnez CD ou TAPE, ignorez l'étape 5.
- 6** Sélectionnez l'heure de mise en marche en tournant le **MULTI JOG SHUTTLE**.
- 7** Appuyez sur la touche **SET** pour confirmer l'heure d'activation.
L'affichage "ON" des minutes s'affiche.
- 8** Sélectionnez la minute de mise en marche en tournant le **MULTI JOG SHUTTLE**.
- 9** Appuyez sur la touche **SET** pour confirmer les minutes de l'heure d'activation.
L'affichage "OFF" horaire est maintenant affiché.
- 10** Sélectionnez l'heure pour éteindre l'appareil en tournant le **MULTI JOG SHUTTLE**.
- 11** Appuyez sur la touche **SET**.
- 12** Sélectionnez la minute pour éteindre l'appareil en tournant le **MULTI JOG SHUTTLE**.
- 13** Appuyez sur la touche **SET**.
- 14** Réglez le volume sonore en tournant le **MULTI JOG SHUTTLE**.
- 15** Appuyez sur la touche **SET**.
Le symbole "TIMER" apparaît et le réglage de la minuterie est terminé.
- 16** Mettez l'appareil hors tension.
La fonction sélectionnée sera automatiquement activée à l'heure souhaitée.

Pour annuler ou vérifier la minuterie

Chaque fois que la touche "TIMER" est appuyée vous pouvez sélectionner la programmation de la minuterie ou l'annuler. Vous pouvez aussi vérifier la statut de la programmation de la minuterie.
Pour activer ou vérifier la minuterie, appuyez sur la touche "TIMER" afin que "TIMER" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
Pour annuler TIMER, appuyez sur la touche "TIMER" afin que "TIMER" disparaisse de la fenêtre d'affichage.

Réglage audio

Réglage du volume

- Tourner le **VOLUME DOWN/UP (HAUT/BAS)** dans le sens d'une aiguille d'une montre pour augmenter le volume ou dans le sens contraire d'une aiguille d'une montre pour le diminuer.
- Appuyez sur la touche **VOLUME CONTROL (^)** de la télécommande pour augmenter le volume ou sur la touche **VOLUME CONTROL (v)** pour le baisser.

Réglage de réponse acoustique

- **Choix du type d'égalisation**
 - Vous pouvez choisir entre 8 atmosphères sonores et 1 MODE UTILISATEUR.
Sélectionnez le mode son souhaité en utilisant la touche **EQ PATT.** (ou en tournant le bouton de l'égaliseur sur le panneau avant).
 - Quand vous sélectionnez le MODE UTILISATEUR (USER MODE), appuyez plusieurs fois sur la touche **ENTER.**
Vous pouvez sélectionner trois des modes son (BASSES, MOYEN, AIGU).
 - Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'indication change de la manière suivante.
FLAT → ROCK → POP → VOCAL → CLASSIC
↑ ↓
USER MODE ← SAMBA ← SALSA ← JAZZ

- **Ecoute individuelle**

- Brancher un casque sur la prise pour casque d'écoute. (∅6.3mm)
Le son n'est pas diffusé par les enceintes.(non fournie)

MISE EN SOURDINE

Appuyez sur la touche **MUTE** pour mettre votre appareil en sourdine.

Vous pouvez mettre votre appareil en sourdine pour, par exemple, prendre un appel téléphonique. Durant l'activation de la fonction de mise en sourdine, le témoin "MUTE" clignote dans la fenêtre d'affichage.

AMBIOPHONIE

Pour activer entourez le mode

- Vous pouvez choisir entre 6 impressions de sons fixées.
- Choisissez le mode désiré en utilisant la touche **SURROUND.**
- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'indication change de la manière suivante.

SURROUND OFF → SIMULATED LOW → SIMULATED HIGH
↑ ↓
MOVIE HIGH ← MOVIE LOW ← MUSIC HIGH ← MUSIC LOW

MODE AFFICHAGE

Quand vous appuyez sur **DISPLAY MODE** (MODE AFFICHAGE), vous pouvez profiter du changement de spectre avec 6 types différents d'affichage.

XDSS (système audio extrême dynamique)

- Appuyez sur la touche **XDSS** pour intensifier les aigus, les basses et l'effet ambiophonie.
- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'indication change de la manière suivante.

XDSS OFF → XDSS 1 ON → XDSS 2 ON



DEMO

Appuyez sur **DEMO** avec l'appareil éteint pour la démonstration du fonctionnement sur l'affichage. Pour l'annuler, appuyez de nouveau sur **POWER** ou **DEMO**. Pendant la démonstration en condition d'appareil allumé, vous pouvez l'annuler en appuyant sur les autres touches.

VARIATEUR

Cette fonction assombrit de moitié la fenêtre de l'affichage en condition d'appareil allumé. Appuyez une fois sur **DIMMER (VARIATEUR)**, et l'affichage s'assombrit, si vous appuyez encore une fois, l'affichage s'assombrit encore de moitié. Pour l'annuler, appuyez de nouveau sur la touche.

Réception de stations RDS (Système de radiocommunication de données)- FACULTATIF

Qu'est-ce que le RDS?

RDS (Système de radiocommunication de données) est un système de plus en plus présent dans la FM de nombreux pays qui, à travers un flot de données inaudibles, est transmis avec le signal radio normal. Ces données contiennent plusieurs types d'informations, y compris l'identification de la station qui transmet, des informations sur la circulation et une liste de fréquences alternatives pour la station radio en réception.

1 Appuyez plusieurs fois sur **TUNER/BAND** pour sélectionner FM.

2 Sélectionnez la station souhaitée en appuyant sur le **TUNING** <<<<< / >>>>>.

Quand la transmission RDS est reçue, l'affichage montre le nom du service (PS) après l'affichage de l'indicateur RDS.

3 Appuyez sur **RDS** pour rappeler la fréquence.

Remarques

- RDS est disponible uniquement pour la réception en FM.
- Le NOM PS (SERVICE PROGRAMME) s'affiche automatiquement quand on capte une station RDS.

Fonction auxiliaire

1 Reliez un dispositif auxiliaire i.e. TV ou VCR, par l'intermédiaire des plots AUX. montés à l'arrière.

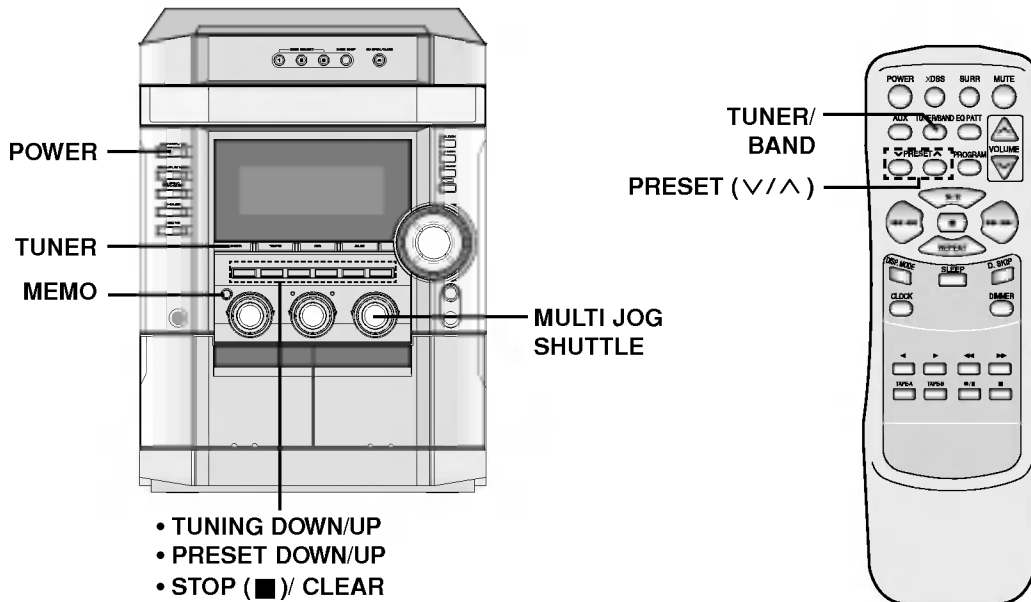
2 Appuyez sur le bouton **AUX** de fonction.

Remarques

Vous pouvez également enregistrer de la source auxiliaire d'entrée, voyez la section de fonction de paquet de cassette.

Préréglage des postes radio

Vous pouvez présélectionner 30 stations FM et AM. Avant de les faire fonctionner, prenez soin de vérifier que le volume est au minimum.



- 1** Appuyez sur **POWER** pour allumer l'appareil.
- 2** Appuyez sur **TUNER** ou **TUNER/BAND** jusqu'à ce que **FM** ou **AM** s'affiche dans la fenêtre d'affichage.
- 3** Puis chaque fois que vous appuyez sur **TUNER** ou **TUNER/BAND**, **FM** et **AM** change alternativement.
- 4** Appuyez sur la touche **TUNING DOWN/UP**, située sur le panneau avant de l'appareil, jusqu'à ce que l'affichage de syntonisation de fréquence commence à changer et relâchez-la. Le balayage cesse à chaque fois que l'appareil syntonise un poste.
- 5** Appuyez sur **MEMO** sur le panneau avant. Un numéro pré réglé clignotera dans la fenêtre d'affichage.
- 6** Appuyez sur la touche **PRESET DOWN/UP** [ou **PRESET (∇/∧)** de la télécommande] afin de pré régler le numéro souhaité.
- 7** Appuyez de nouveau sur **MEMO** sur le panneau avant.
- Le poste choisi est maintenant en mémoire.
- 8** Répétez les étapes 3 à 6 pour pré régler d'autres postes.

Pour syntoniser une station avec un signal faible

Tournez le **MULTI JOG SHUTTLE** (BOUTON-POUSOIR DE COMMANDE) en position 3 pour syntoniser manuellement la station.

Pour effacer toutes les chaînes mémorisées

Appuyez et maintenez la touche **MEMO** Pendant environ deux secondes, "CLEAR" apparaît sur la fenêtre d'affichage, appuyez alors de nouveau sur **CLEAR**, les chaînes sont annulées.

Pour information

Si toutes les stations ont déjà été entrées, le message **FULL** apparaîtra sur l'écran pendant un moment, c'est alors qu'un numéro présélectionné s'affichera.

Pour modifier un numéro pré réglé, vous n'avez qu'à observer les étapes 6-7.

Pour rappeler les stations présélectionnées

Appuyez sur la touche **PRESET DOWN/UP** [ou **PRESET (∇/∧)** de la télécommande] maintenez-la enfoncé, ou enfoncez-la de façon répétitive, jusqu'à ce que le numéro présélectionné souhaité apparaisse.

Syntonisation automatique

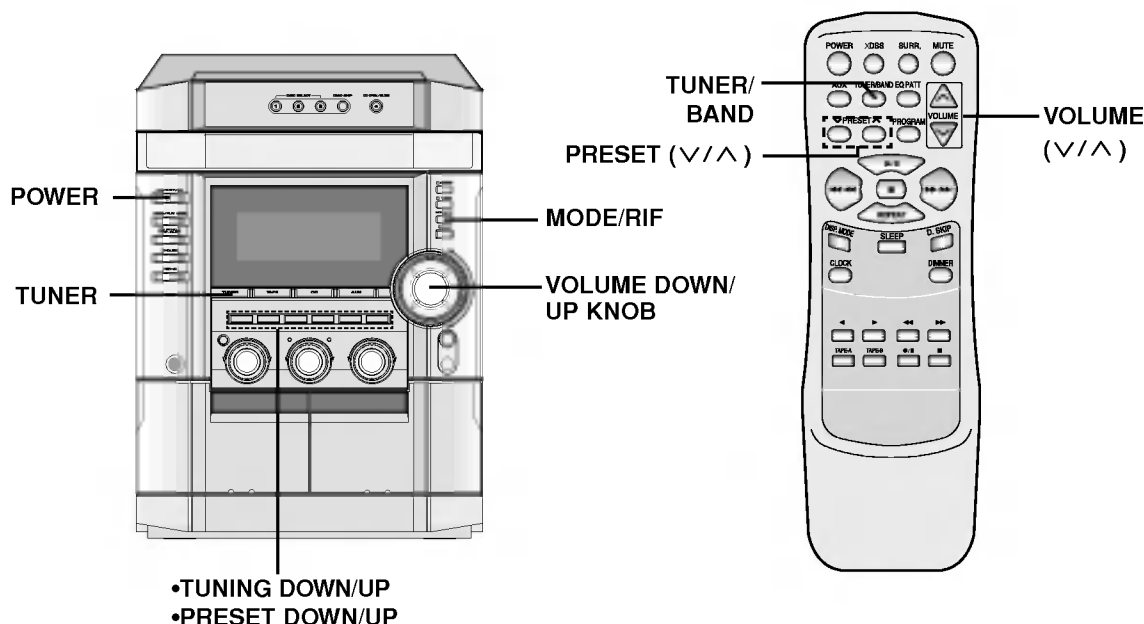
Appuyez sur **TUNING DOWN/UP**.

Syntonisation manuel

Tournez le **MULTI JOG SHUTTLE**.

Écoute de la radio

Présélectionner les stations radio dans la première mémoire des unités (voir "Présélectionner les stations de radio" sur la page précédente).



1 Appuyez sur **TUNER** ou **TUNER/BAND** jusqu'à ce que **AM** ou **FM** apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

La dernière station reçue est réglée.

2 Appuyez à répétition sur la touche **PRESET DOWN/UP** (ou **PRESET ∇/∧** de la télécommande) pour sélectionner le poste pré-réglé que vous souhaitez.

À chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'appareil syntonise un autre poste pré-réglé.

3 Réglez le volume en tournant le molette **VOLUME DOWN/UP KNOB** (ou en appuyant à répétition sur la touche **VOLUME (∇/∧)** de la télécommande).

Pour écouter des stations radio non pré-réglées

- Pour une syntonisation manuelle, voir "Syntonisation manuel" à la page précédente.
- Pour une syntonisation automatique, voir "Syntonisation automatique" à la page précédente.

Pour éteindre la radio

Appuyez sur **POWER** pour éteindre l'appareil ou sélectionnez un autre mode de fonction (**CD**, **TAPE** ou **AUX**).

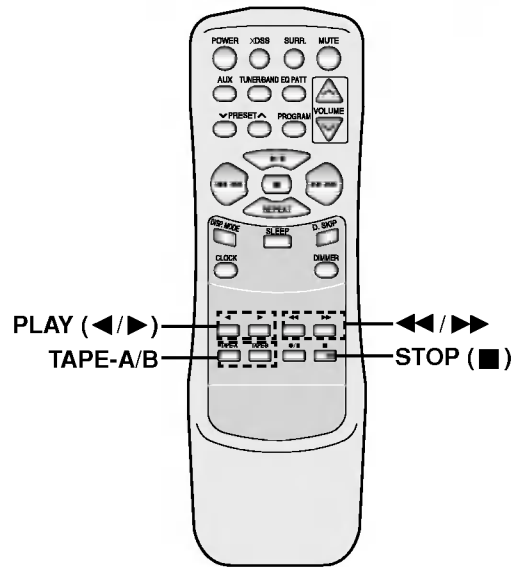
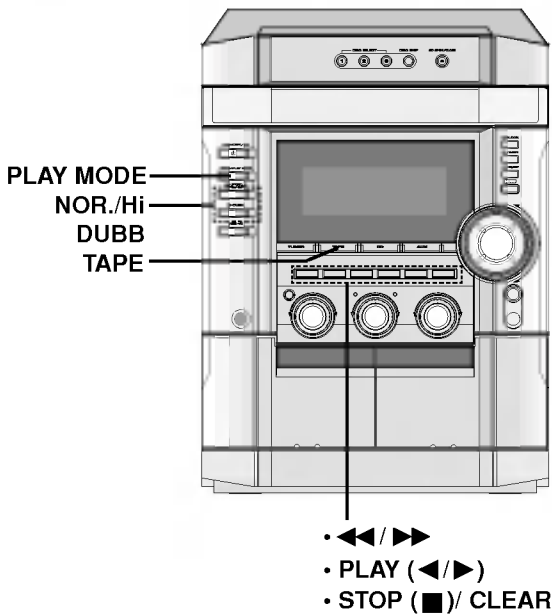
Pour information

- **Si un programme FM est brouillé**
Appuyez sur **MODE/RIF** sur le panneau avant **STEREO** disparaît de l'écran. Il n'y aura aucun effet stéréo mais la réception sera meilleure. Appuyez à nouveau sur la touche **MODE/RIF** pour rétablir l'effet stéréo.
- **Pour une meilleure réception**
Réorientez les antennes fournies.

Remarques

- Utilisez la fonction **MODE/RIF** (condensateur de filtrage) pour basculer à la réception monophonique en cas de distorsion de la réception stéréo.
- Il se peut que vous entendiez des bruits de battement lorsque vous enregistrez des émissions **MW** (longueur d'onde moyenne [MA]) ou **LW** (onde longue). Si tel est le cas, appuyez sur la touche **MODE/RIF** une fois.

Lecture de cassette



FONCTIONNEMENT

Lecture de base

- 1** Appuyez sur TAPE à plusieurs reprises ou sur TAPE-A/B pour sélectionner TAPE A ou TAPE B. ("NO TAPE" (pas de cassette) apparaît sur la fenêtre d'affichage.)
- 2** Ouvrir la cassette TAPE A (ou B) en poussant la position ▲ PUSH OPEN.
- 3** Insérez une ou deux cassettes avec le coté de la cassette au fond puis fermer la TAPE A (ou B).
- 4** Appuyez sur PLAY (▶ ou ◀: FACULTATIF).

LECTEUR À ARRÊT AUTOMATIQUE (TAPE A/B)

Lorsque le lecteur à arrêt automatique achève la lecture en sens avant, l'appareil arrête automatiquement.

APPAREIL À LECTURE À REBOURS AUTOMATIQUE (TAPE A ou B): FACULTATIF

Vous pouvez choisir le sens de lecture souhaité à l'aide de la touche PLAY MODE.

| Appuyez | Affichage | Fonction |
|-------------|--------------|---|
| Une fois | ⇌ | Après que la cassette A ou B a été lue du côté avant ou arrière (lecture arrière), l'appareil s'arrête automatiquement. |
| Deux fois | ⇌) | Après que la cassette A ou B a été lue du côté avant et arrière, l'appareil s'arrête automatiquement. |
| Trois fois | (⇌) | Après que la cassette A ou B a été lue avec une répétition de six fois, du côté avant et arrière, l'appareil s'arrête automatiquement. |
| Quatre fois | (⇌ CONT.) | Après que les cassettes A et B ont été lues avec une répétition de six fois, du côté avant et arrière, l'appareil s'arrête automatiquement. |

Arrêt de la lecture

Appuyez sur la touche STOP(■) durant la lecture.

Remise à zéro du compteur

Appuyez sur la touche COUNTER durant la lecture. Le temps de lecture "TAP A(ou B) 0000" s'affiche dans la fenêtre d'affichage.

Pour un Rebobinage rapide ou une Avance rapide

Après avoir appuyé et maintenue appuyée la touche ◀/▶ sur le panneau avant ou la touche ◀/▶ sur la télécommande pendant la lecture, appuyez sur PLAY (▶) au moment souhaité.

Dubbing(copier)

Cette fonction montre comment enregistrer de cassette à cassette.

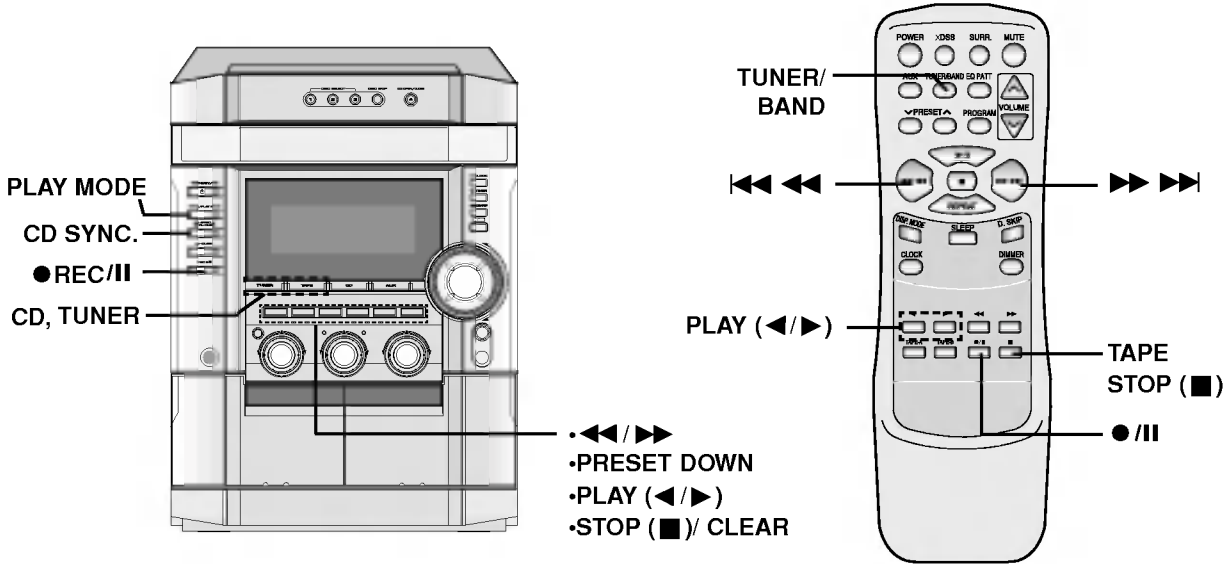
- 1** Appuyez sur TAPE ou TAPE-A/ B.
 - Cassette TAPE A- Insérez une cassette pour être copier.
 - Cassette TAPE B- Insérez une cassette vierge.
- 2** Appuyez sur NOR./ HIGH DUBBING comme ci-dessous.

| Appuyez | Affichage | Fonction |
|------------------|--------------------------|----------------------------|
| NOR.- DUBBING | ● REC DUBB. | Vitesse normale de copiage |
| Hi- DUBBING | ● REC HI-SP. DUBB. | Vitesse double de copiage |

Pour arrêter d'enregistrer. Appuyez sur STOP(■).

Enregistrement

Rembobinez la cassette au point de départ d'enregistrement.
Utilisez seulement des cassettes normales.
Vous pouvez enregistrer à partir d'un plateau de la cassette B seulement.



Réglage de base

- Appuyez sur CD ou TUNER/BAND.
- Ouvrir la porte de la TAPE B et insérez une cassette vierge dans le compartiment de la cassette.
Pour programmer la direction d'enregistrement : FACULTATIF
Appuyez sur PLAY MODE à plusieurs reprises pour programmer la direction de l'enregistrement

| Appuyez | Affichage | Fonction |
|-------------|-----------|---------------------------------------|
| Une fois | → | Enregistrement côté avant |
| Deux fois | →) | Enregistrement côtés avant et arrière |
| Trois fois | (→ | |
| Quatre fois | (CONT.) | |

Enregistrement depuis une radio, un CD ou une source auxiliaire

- Appuyez sur la touche RECORD/RECORD PAUSE (●REC/II ou ●/II).
"●REC" clignote et maintient la cassette en mode pause.
- Appuyez sur PLAY (▶) sur le devant du panneau.
L'enregistrement commence.

Pour faire une pause dans l'enregistrement

Pour faire une pause dans l'enregistrement, appuyez de nouveau sur la touche RECORD/RECORD PAUSE (●REC/II ou ●/II).
Le message "●REC" clignote dans la fenêtre d'affichage.

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur la touche TAPE STOP (■).

Enregistrement synchronisé d'un CD vers une cassette

La fonction d'enregistrement CD repique automatiquement sur une cassette un CD complet ainsi que les titres programmés.

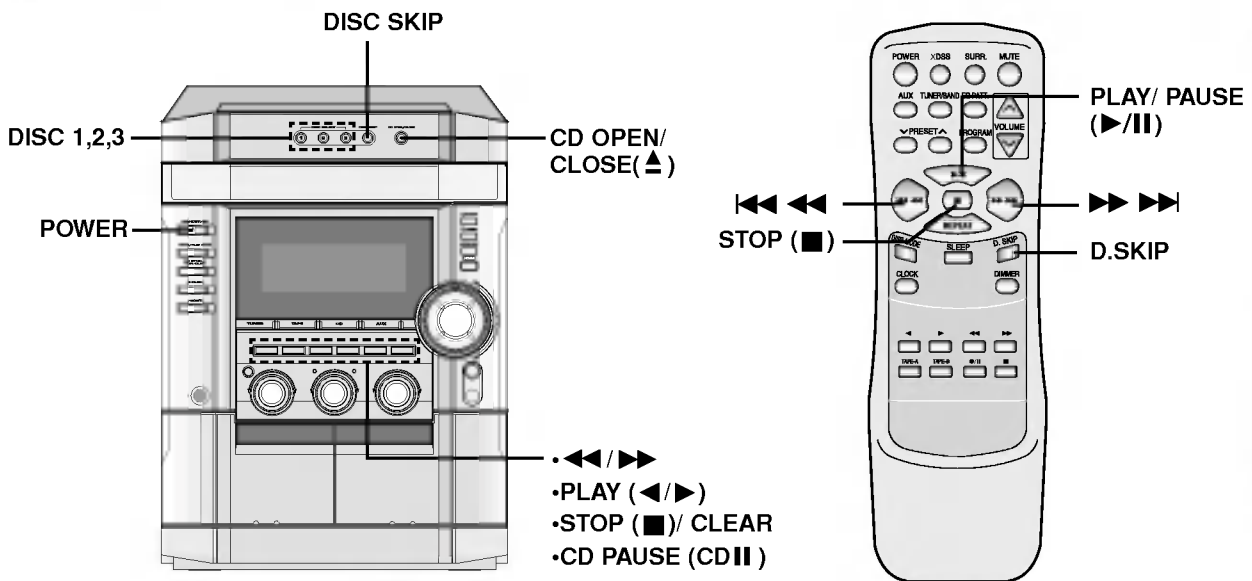
- En mode d'arrêt, appuyez sur la touche CD SYNC.
Le message "●REC" clignote et "CD SYNC" s'affiche dans la fenêtre d'affichage.

- L'enregistrement synchronisé débute automatiquement après environ 7 secondes.

Remarques

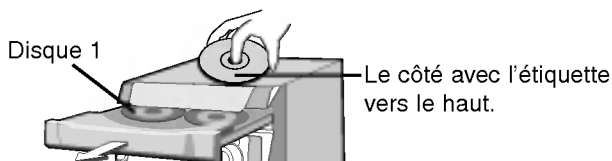
- Si vous désirez enregistrer depuis une piste particulière, sélectionnez cette piste à l'aide de la touche ◀◀◀◀ / ▶▶▶▶ avant de débiter l'enregistrement CD synchro.
- Il est impossible de changer la fonction durant l'enregistrement.

Lecture de Disque Compact (suite)



Lecture de base

- 1** Appuyez sur POWER pour allumer l'appareil.
- 2** Appuyez sur la touche CD pour entrer le mode CD.
Si aucun disque n'est présent dans l'unité de disque, l'indicateur "NO DISC" (Pas de disque) s'affiche.
- 3** Appuyez sur CD OPEN/CLOSE (▲) (OUVRIR CD/FERMER) et placez le disque dans l'unité.
Le disque à gauche (DISC 1) sera lu en premier.



N Remarque

Dans le cas d'un disque de 8 cm (3 po), placez celui-ci dans le cercle intérieur du plateau de lecture.

- 4** Appuyez sur CD OPEN/CLOSE (▲) (OUVRIR CD/FERMER) pour fermer l'unité de disque.
- 5** Appuyez sur PLAY (▶) ou sur PLAY/ PAUSE (▶/||) sur la télécommande.

Pause de la lecture

Appuyez sur la touche CD PAUSE (CD||) ou PLAY/ PAUSE (▶/||) de la télécommande durant la lecture. Appuyez de nouveau sur cette touche pour reprendre la lecture.

Arrêt de la lecture

Appuyez sur la touche STOP (■) durant la lecture.

Pour sauter une plage

- Appuyez ▶▶ sur le panneau avant ou CD SKIP ▶▶▶▶ sur la télécommande pour passer à la plage suivante.
- Quand on appuie une fois sur la touche ◀◀ sur le panneau avant ou sur la touche CD SKIP ◀◀◀◀ sur la télécommande au milieu d'une plage, le lecteur revient au début de cette plage. Quand on appuie de nouveau, on saute une plage chaque fois que l'on appuie sur la touche.

Rebobinage rapide ou Avance rapide

Après avoir appuyé et maintenue appuyée la touche ◀◀/▶▶ sur le panneau avant ou la touche ◀◀◀◀/▶▶▶▶ sur la télécommande pendant la lecture, appuyez sur PLAY (▶) au moment souhaité.

Pour passer aux disques suivants

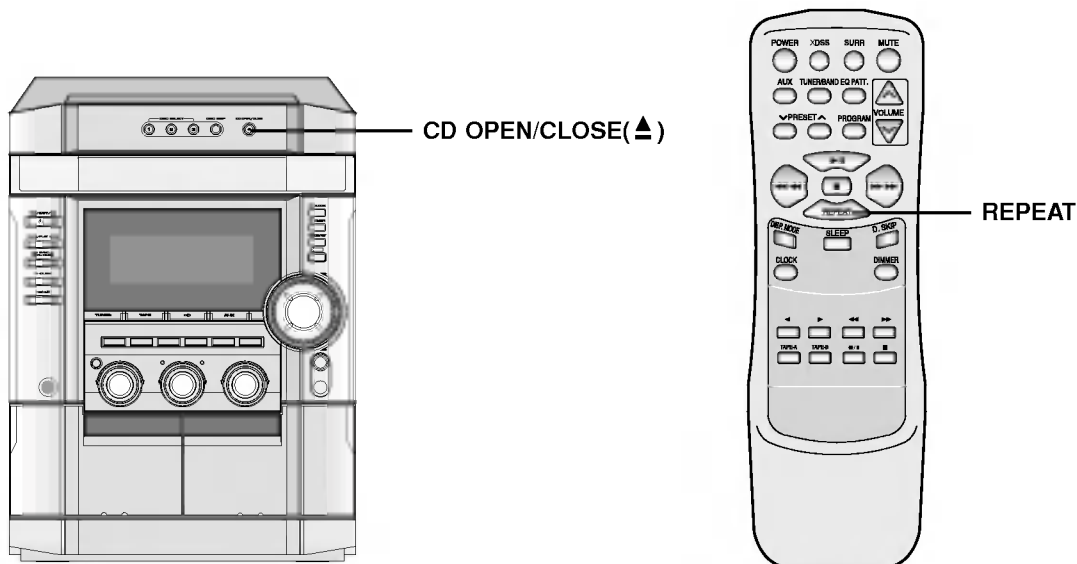
Appuyez sur DISC SKIP ou D.SKIP pendant la lecture ou l'arrêt.

Pour sélectionner directement un disque

Appuyez sur DISC 1, DISC 2 ou DISC 3 pendant la lecture ou l'arrêt.

Quand vous appuyez sur DISC 1-3 avant la lecture d'un disque, l'appareil commence automatiquement la lecture par le disque sélectionné.

Lecture de Disque Compact (suite)



Pour remplacer les disques pendant la lecture

Vous pouvez ouvrir le plateau du disque pendant qu'un disque est joué afin de vérifier quels sont les prochains disques qui vont être joués et remplacer les disques sans interruption de la lecture du disque qui est entrain d'être joué.

1 Appuyez sur CD OPEN/CLOSE (▲).

Le plateau du disque est ouvert. Deux compartiments de disques apparaissent. Même si un disque est entrain d'être joué sa lecture n'est pas interrompue.

2 Remplacez les disques avec de nouveaux

L'unité joue un disque dans le compartiment de gauche puis celui de droite.

3 Appuyez sur CD OPEN/CLOSE (▲).

La porte du Cd est fermée.

N Remarques

- Ne pas placer plus qu'un disque à la fois que le plateau.
- Ne pas pousser le plateau pour fermer la porte du Cd, cela pourrait endommager l'unité.

Pour répéter la lecture

Pour jouer un plateau indéfiniment

Appuyez sur **REPEAT** une fois pendant la lecture.
- "REPEAT 1" apparaît sur la fenêtre d'affichage.

Pour jouer un disque plusieurs fois

Appuyez sur **REPEAT** une fois pendant la lecture.
- "REPEAT 1 DISC" apparaît sur la fenêtre d'affichage.

Pour jouer les pistes plusieurs fois

Appuyez sur **REPEAT** une fois pendant la lecture.
- "REPEAT ALL DISC" apparaît sur la fenêtre d'affichage.

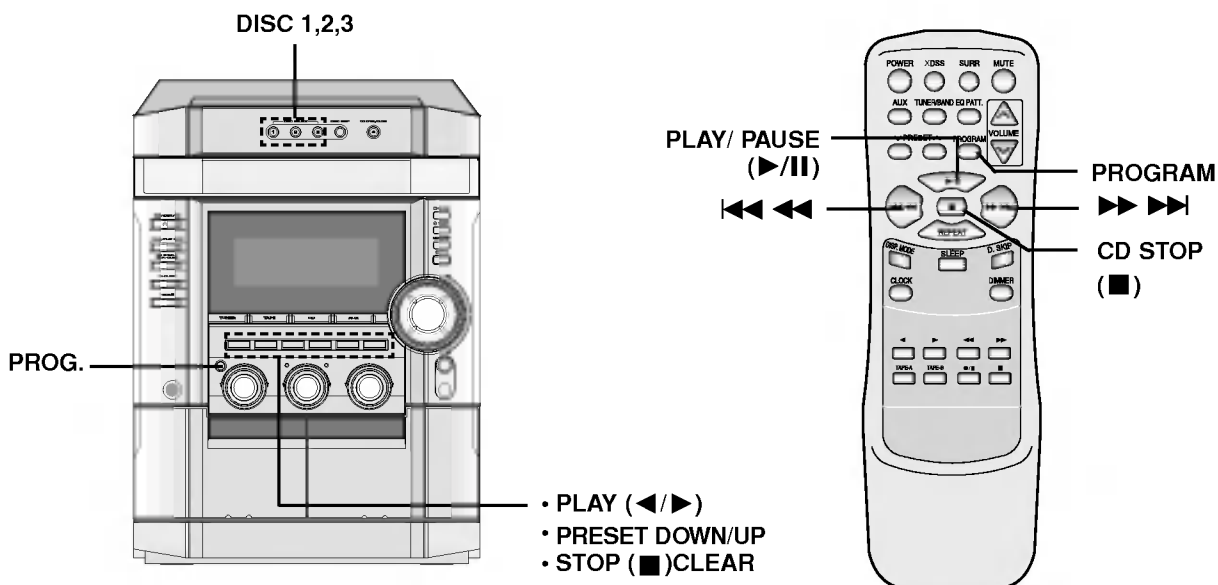
Pour annuler la lecture répétée

- Appuyez sur **REPEAT** plusieurs fois jusqu'à ce que l'indicateur disparaisse.

Programmer la lecture répétée

- Appuyez sur **REPEAT** une fois pendant la lecture programmée.
- "REPEAT 1" apparaît dans la fenêtre d'affichage. (Répétition de piste).
- Appuyez sur **REPEAT** à nouveau pendant le plateau programmé.
- "REPEAT ALL DISC" apparaît dans la fenêtre d'affichage. (Répétition de tout programme).

Lecture de Disque Compact



Programmation de lecture

Vous pouvez décider de la séquence de lecture des pistes d'un disque et créer votre propre programmation. Le programme peut contenir jusqu'à 20 pistes.

- 1** En mode d'arrêt, appuyez sur la touche **PROG.** (ou **PROGRAM** de la télécommande).
- 2** Appuyez sur **D.SKIP** ou **DISC DIRECT PLAY (DISC1/2/3)** pour sélectionner le disque.
- 3** Appuyez sur **PRESET DOWN/UP** ou **MULTI JOG SHUTTLE** sur l'avant du panneau ou **CD SKIP** |◀◀◀/▶▶▶| sur la télécommande pour sélectionner la piste que vous désirez.
- 4** Appuyez sur **PROG.** (ou **PROGRAM** sur la télécommande).
- 5** Répétez les étapes 1-4.
- 6** Appuyez sur la touche **PLAY(▶)** (ou **PLAY/ PAUSE (▶/||)** de la télécommande).

Contrôle du contenu de la programmation

En mode d'arrêt, appuyez sur la touche **PROG.** (ou **PROGRAM** de la télécommande).

- Le numéro du programme du disque, la piste, apparaîtra.

Suppression du contenu d'un programme

En mode d'arrêt, appuyez sur la touche **PROG.** (ou **PROGRAM** de la télécommande). Appuyez ensuite sur la touche **CLEAR**, située sur le panneau avant ou **CD STOP(■)** de la télécommande.

Pour ajouter à la programmation

1. Appuyez plusieurs fois sur la touche **PROG.** (ou **PROGRAM** sur la télécommande) dans le mode arrêt programmation jusqu'à ce que "Disc Number" (Numéro disque) clignote.
2. Répétez 2-5 sur le côté gauche.

Pour modifier le contenu de la programmation

1. appuyez sur la touche **PROG.** (ou **PROGRAM** sur la télécommande) pour afficher le numéro de la programmation que vous souhaitez modifier.
2. Répétez 2-4 sur le côté gauche.

Dépannage

Examinez le guide ci-dessous pour identifier la cause possible d'un problème, avant de contacter le service après-vente.

| Symptôme | Cause | Remède |
|---|--|---|
| Absence d'alimentation. | <ul style="list-style-type: none"> Le cordon d'alimentation est débranché. | <ul style="list-style-type: none"> Branchez correctement le cordon d'alimentation sur la prise secteur. |
| Absence de son. | <ul style="list-style-type: none"> Les câbles audio ne sont pas solidement branchés. | <ul style="list-style-type: none"> Branchez solidement les jacks de câbles audio |
| | <ul style="list-style-type: none"> L'équipement de la source externe est hors tension. | <ul style="list-style-type: none"> Placez l'équipement de la source externe sous tension. |
| | <ul style="list-style-type: none"> La sortie audio numérique est réglée sur la mauvaise position. | <ul style="list-style-type: none"> Réglez la sortie audio numérique à la position appropriée et mettez de nouveau l'appareil sous tension en appuyant sur la touche POWER. |
| Cet appareil ne démarre pas la lecture. | <ul style="list-style-type: none"> Pas de disque inséré. | <ul style="list-style-type: none"> Insérez un disque. |
| | <ul style="list-style-type: none"> Insertion d'un disque ne pouvant être lu. | <ul style="list-style-type: none"> Insérez un disque pouvant être lu. |
| | <ul style="list-style-type: none"> Le disque est positionné à l'envers. | <ul style="list-style-type: none"> Positionnez la face de lecture du disque vers le bas. |
| | <ul style="list-style-type: none"> Le disque n'est pas positionné à l'intérieur du guide. | <ul style="list-style-type: none"> Positionnez correctement le disque sur le plateau, à l'intérieur du guide. |
| | <ul style="list-style-type: none"> Le disque est sale. | <ul style="list-style-type: none"> Nettoyez le disque. |
| La télécommande ne fonctionne pas correctement. | <ul style="list-style-type: none"> La télécommande n'est pas dirigée vers le capteur de l'appareil. | <ul style="list-style-type: none"> Dirigez la télécommande vers le capteur de l'appareil. |
| | <ul style="list-style-type: none"> La télécommande est trop loin de l'appareil. | <ul style="list-style-type: none"> Faites fonctionner la télécommande à environ 23 ft (7 m). |
| | <ul style="list-style-type: none"> Il y a un objet entre la télécommande et l'appareil. | <ul style="list-style-type: none"> Retirez l'objet. |
| | <ul style="list-style-type: none"> Les piles de la télécommande sont usées . | <ul style="list-style-type: none"> Remplacez les piles usagées par des neuves. |

Spécifications

| SECTION | | MODÈLES | FFH-886A | FFH-986A |
|-----------------|--|-----------------------------------|----------------------------------|----------|
| [Général] | Alimentation | Reportez-vous au panneau arrière. | | |
| | Electricité Consommation | | 150W | 190W |
| | Mass | 10.5kg | | |
| | Dimensions Extérieure (L x H x P) | 280 x 370 x 399 mm | | |
| [CD] | Réponse de Fréquence | 40 - 18000 Hz | | |
| | Rapport signal/bruit | 70 dB | | |
| | Dynamique | 70 dB | | |
| [Tuner] | FM | Gammes Réglages | 87.5 - 108.0 MHz | |
| | | Fréquence intermédiaire | 10.7 MHz | |
| | | Rapport signal/bruit | 61/58 dB | |
| | | Réponse de Fréquence | 60 - 10000 Hz | |
| | AM (MW) | Gammes Réglages | 522 - 1611 kHz ou 530 - 1610 kHz | |
| | | Fréquence intermédiaire | 450 kHz | |
| | | Rapport signal/bruit | 35 dB | |
| | | Réponse de Fréquence | 100 - 1900 Hz | |
| [Amplificateur] | Puissance de sortie | 150W + 150W | 200W + 200W | |
| | T.H.D | 0.15% | | |
| | Réponse de Fréquence | 25 - 25000 Hz | | |
| | Rapport signal/bruit | 80 dB | | |
| [CASSETTE] | Vitesse Cassette | 4.75cm/sec | | |
| | Fluctuation Vitesser | 0.25% (MTT -111, JIS-WTD) | | |
| | F.F/REW Temps | 120sec (C-60) | | |
| | Réponse de Fréquence | 125 - 8000Hz | | |
| | Rapport signal/bruit | 43dB | | |
| | Channel Séparation | 50dB(P/B)/45dB(R/P) | | |
| | Effacer Rapport | 55dB (MTT-5511) | | |
| [Haut-Parleurs] | Modèles | FE-886E | FE-986E | |
| | Type | 3 Pôle 3 Haut-parleur | 3 Pôle 3 Haut-parleur | |
| | Admittance | 6 Ω | 6 Ω | |
| | Réponse de Fréquence | 50 - 20000 Hz | 45 - 20000 Hz | |
| | Son Niveau Pression Puissance d'Entrée | 86 dB/W (1m) | 85 dB/W (1m) | |
| | Évaluée Puissance | 150 W | 200 W | |
| | Max. Puissance d'Entrée | 300 W | 400 W | |
| | Dimensions Nettes (L x H x P) | 240 x 370 x 313 mm | 281 X 416 X 319.5mm | |
| Poids Net | 6.09 kg | 7.8kg | | |

RÉFÉRENCE

* Les schémas et les caractéristiques sont susceptibles d'être modifiés à tout moment.



LG Electronics Inc.